

Sygic Navigointipalvelusopimus

Asiakas hyväksyy tämän navigointipalveluja koskevan sopimuksen (jäljempänä "Sopimus"), jonka toisena sopimusosapuolena on:

Volvo Lastvagnar AB (Volvo Truck Corporation) jonka kaupparekisterinumero on 556013-9700 (jäljempänä tässä Sopimuksessa "VOLVO TRUCKS")

1 Sopimuksen tarkoitus

- 1.1 Edellyttäen, että tämän Sopimuksen ehdot täyttyvät ja että Asiakas maksaa tässä Sopimuksessa eritellyt maksut ja muut veloitukset, VOLVO TRUCKS tarjoaa Navigointi-palvelun ("Palvelu") ajoneuvoihin ("Ajoneuvo"), jotka Asiakas on hyväksynyt Volvo Connectissa.
- 1.2 Palvelun tarkoituksena on navigointiopastuksen tarjoaminen Ajoneuvon kuljettajille.
- 1.3 VOLVO TRUCKS voi tehdä Palvelun järjestämiseen mitä tahansa muutoksia, jotka ovat tarpeen sovellettavien turvallisuusmääräysten, lakien tai säädösten noudattamiseksi tai lisätoimintoja varten tai jotka eivät vaikuta palvelujen laatuun tai suorittamiseen merkittävästi.
- 1.4 Joissakin tapauksissa Asiakas voi olla yhteydessä VOLVO TRUCKS -jälleenmyyjään tai -maahantuojaan Palvelun hankintaan liittyvissä asioissa. Jälleenmyyjä tai maahantuoja voi toimia VOLVO TRUCKSin edustajana Palvelun järjestämistä varten.

2 Palvelun hinta

- 2.1 Asiakas maksaa Palvelun hinnan ennakkomaksuna ennalta maksetulta kiinteältä jaksolta.
- 2.2 Asiakas suorittaa kaikki sopimuksen mukaiset maksut laskuun merkitylle VOLVO TRUCKSin yksikölle, jälleenmyyjälle tai maahantuojuille kokonaisuudessaan ilman kuittauksia, rajoituksia tai ehtoja ja ilman vähennyksiä mahdollisista vastavaatimuksista tai niiden perusteella.
- 2.3 Palveluiden hinta ilmoitetaan Volvo Connect Digital Service Storessa (jossa Volvo voi ajoittain päivittää hintoja ja ilmoittaa uusien hintojen voimaantulopäivämäärän), ja tilanteen mukaan hinnasta vähennetään tapauskohtaisesti Asiakkaan ja VOLVO TRUCKSin sopima alennus.
- 2.4 Hinnan lisäksi Asiakas maksaa Palveluiden toiminnan edellyttämistä ohjelmistopäivityksistä ja/tai laitteistoista, esimerkiksi tietoliikennelaitteista.
- 2.5 Jos jotain Sopimuksen mukaisesti maksettavaa summaa ei makseta eräpäivänä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta VOLVO TRUCKSin muita Sopimuksen mukaisia oikeuksia, kyseiselle summalle kertyy korkoa eräpäivästä siihen asti, että maksu on suoritettu kokonaisuudessaan, sekä ennen mahdollista tuomiota että sen jälkeen. Korkoprosentti on sama kuin kolmen kuukauden STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate).

3 **Ennalta maksettujen tilausten erityisehdot**

3.1 Sovittuun ennakkomaksuun ennalta määritellyltä kiinteältä jaksolta sovelletaan seuraavia ehtoja:

- i. Ennakkoon maksetun ajanjakson hyödyntämiseksi Ajoneuvo on rekisteröitävä ja aktivoitava Volvo Connectissa vuoden kuluessa ennalta maksetun ajanjakson laskutuspäivästä.
- ii. Tilausjakso alkaa Volvo Connectissa kirjattua navigointipalvelusopimuksen hyväksymispäivämäärää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.
- iii. Ennalta maksetun tilausjakson aikana ajoneuvokohtaisia tilausmaksuja ei laskuteta Asiakkaalta.
- iv. Maksut, jotka liittyvät muihin kuin tilausmaksun kattamaan Palveluun tai käyttötapoihin (esimerkiksi lisäpalveluihin), veloitetaan ja laskutetaan Asiakkaalta.
- v. Ennalta maksetun ajanjakson aikana hyvityksiä ei makseta, jos Asiakas irtisanoo jonkin palveluista.
- vi. Kun ennalta maksettu tilausjakso on päättynyt, tämä Sopimus päättyy automaattisesti.
- vii. Edellä mainittu ei kuitenkaan vaikuta VOLVO TRUCKS:n takaisinmaksuvelvollisuuteen alla olevan kohdan 6.6iii mukaisesti

4 **Tietojärjestelmät**

- 4.1 Asiakas on tietoinen siitä, että Volvo Groupiin kuuluvan yrityksen valmistamat, toimittamat tai markkinoimat Volvon Ajoneuvot on varustettu yhdellä tai useammalla järjestelmällä, jotka voivat kerätä ja tallentaa tietoa Ajoneuvosta ("Tietojärjestelmät"), mukaan lukien muttei yksinomaan tietoa Ajoneuvon kunnosta ja suorituskyvystä sekä Ajoneuvon käytöstä (yhdessä "Ajoneuvotiedot"). Asiakas sitoutuu siihen, ettei Asiakas millään tavoin puutu Tietojärjestelmän toimintaan.
- 4.2 Huolimatta tämän Sopimuksen irtisanomisesta tai voimassaoloajan päättymisestä Asiakas tiedostaa ja hyväksyy, että VOLVO TRUCKS voi (i) milloin tahansa päästä Tietojärjestelmiin (myös etäyhteydellä), (ii) kerätä Ajoneuvotietoja, (iii) tallentaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupin järjestelmiin, (iv) käyttää Ajoneuvotietoja palvelujen tarjoamiseksi Asiakkaalle sekä omiin sisäisiin ja muihin hyväksyttäviin liiketoiminnallisiin tarkoituksiin ja (v) jakaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupissa ja valituille kolmansille osapuolille.
- 4.3 Asiakkaan on varmistettava, että kuljettaja tai muu henkilö, jonka Asiakas on valtuuttanut käyttämään Ajoneuvoa, (i) on tietoinen siitä, että VOLVO TRUCKS voi kerätä, tallentaa, käyttää, jakaa tai muutoin käsitellä heidän henkilötietojaan, ja (ii) hänelle annetaan tiedot tai toimitetaan kopio sovellettavasta Volvo Groupin tietosuojailmoituksesta (saatavilla osoitteessa <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-fi.html>).
- 4.4 Asiakas sitoutuu ilmoittamaan kirjallisesti VOLVO TRUCKSille, mikäli Asiakas myy Ajoneuvon tai muutoin siirtää sen omistuksen kolmannelle osapuolelle.

5 **Tietojenhallintasopimus**

- 5.1 Asiakas hyväksyy, että liitteenä 2 oleva Tietojenhallintasopimus, joka on saatavilla <https://www.volvotrucks.fi/fi-fi/services/agreements/data-management-agreement.html/>, on erottamaton osa tätä Sopimusta. Lisäksi Asiakas hyväksyy sen, että Tietojenhallintasopimuksen ehtoja sovelletaan kaikkeen tämän Sopimuksen mukaiseen tietojenkäsittelyyn.

6 **Voimassaolo ja irtisanominen**

- 6.1 Tämän Sopimuksen voimassaoloaika alkaa päivästä, jona Asiakas hyväksyy sen Volvo Connect -palvelussa.
- 6.2 Sopimus on voimassa, kunnes Asiakas on poistanut Ajoneuvon rekisteröinnin Volvo Connect -palvelussa. Sopimus päättyy sen kalenterikuukauden lopussa, jonka aikana rekisteröinti on poistettu.
- 6.3 Sopimus päättyy automaattisesti, jos Asiakas siirtää Ajoneuvon omistusoikeuden kolmannelle osapuolelle.
- 6.4 VOLVO TRUCKS voi irtisanoa Sopimuksen välittömästi, jos Asiakas rikkoo olennaisesti Sopimusta tai joutuu maksukyvyttömyydestä, konkurssista tai velkojien vaatimuksesta johtuvaan järjestelyyn tai muuhun järjestelyyn tai tilanteeseen, jolla on samanlainen vaikutus. Volvo voi joka tapauksessa irtisanoa Sopimuksen koska tahansa kuuden kuukauden irtisanomisajalla.
- 6.5 Jos Asiakas ei maksa jotakin tämän Sopimuksen perusteella erääntynyttä summaa, kyseessä on olennainen rikkomus, joka oikeuttaa VOLVO TRUCKSin irtisanomaan tämän Sopimuksen välittömästi.
- 6.6 Jos tämä Sopimus päättyy tai se irtisanotaan, sen päättymis- tai irtisanomispäivän jälkeen sovelletaan seuraavia ehtoja:
- i. Sopimuksen päättymisen ei päättymissyystä riippumatta rajoita Asiakkaan eikä VOLVO TRUCKSin ennen Sopimuksen päättymistä syntyneitä oikeuksia, velvollisuuksia ja vastuita. Suorat tai epäsuorat ehdot, jotka voivat jäädä voimaan päättymisen jälkeen, ovat voimassa Sopimuksen päättymisestä huolimatta.
 - ii. Sopimuksen päättyessä mistä tahansa syystä, Asiakkaalle ei palauteta mitään tämän Sopimuksen perusteella maksettua summaa, ja Asiakkaan tulee maksaa välittömästi VOLVO TRUCKSille kaikki tämän Sopimuksen perusteella erääntyneet summat.
 - iii. Jos kyseessä on ennalta maksettu sopimus ja VOLVO TRUCKS supistaa olennaisesti Palvelujen laajuutta kyseisenä ajanjaksona, VOLVO TRUCKS on velvollinen suorittamaan Asiakkaalle korvauksen. Suoritettavan korvauksen tulee olla oikeassa suhteessa Palveluiden käytön vähentymiseen jäljellä olevan ajanjakson aikana eikä Asiakkaalle myönnetä mitään muuta korvausta esimerkiksi kuluista, kustannuksista tai vahingoista liittyen liiketoiminnan tai voittojen menetyksiin.

7 **Asiakkaan yleiset vastualueet ja velvollisuudet**

- 7.1 Asiakkaan on varmistettava, että jokainen työntekijä tai muu henkilö, joka käyttää

Ajoneuvoa tai Palveluja, noudattaa tätä Sopimusta ja kaikkia Palvelujen käyttöehdoissa ja VOLVO TRUCKS -käyttöohjeissa annettuja ohjeita ja suosituksia Palvelun osalta.

- 7.2 Asiakas vakuuttaa, että Asiakas omistaa Ajoneuvon tai että Asiakkaalla on muutoin oikeus hallita Ajoneuvoa.
- 7.3 VOLVO TRUCKS tarjoaa Ajoneuvoon liittyvän Palvelun vain, jos VOLVO TRUCKS on saanut maksun Palvelusta tämän Sopimuksen mukaisesti ja jos Asiakas on hankkinut kaikki Palvelujen käyttöön tarvittavat laitteet ja ohjelmistot.
- 7.4 Asiakas varmistaa, että Ajoneuvossa on Palveluiden edellyttämät järjestelmät ja laitteet. Jos tätä ei voida varmistaa, valtuutettu Volvo-jälleenmyyjä voi toimittaa tarvittavat järjestelmät.

8 Vastuun rajoitukset

- 8.1 Seuraavat tämän kohdan ehdot kuvastavat Sopimuksen soveltamisalaa ja Palvelujen hintaa.
- 8.2 VOLVO TRUCKSin tämän Sopimuksen mukainen kokonaisvastuu vaatimuksista, jotka esitetään kalenterivuosi- tai vuosineljänneksen aikana (riippumatta siitä, perustuvatko ne sopimusperusteiseen vai sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön, maksupalautusvelvollisuuteen tai muuhun perusteeseen), on aina enintään 100 % summasta, joka on maksettu Sopimuksen mukaisesti sen kalenterivuosi- tai vuosineljänneksen aikana, johon vaatimus liittyy.
- 8.3 VOLVO TRUCKS ei vastaa (riippumatta siitä, perustuvatko vaatimukset sopimusperusteiseen vai sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön tai muuhun perusteeseen) menetetyistä voitoista tai liiketoiminnasta, menetetystä käsittelyajasta eikä tietojen uudelleenmuodostukseen tai palautukseen liittyvistä kustannuksista riippumatta siitä, ovatko menetykset aiheutuneet suoraan vai epäsuorasti ja onko VOLVO TRUCKS ollut tietoinen tällaisten menetysten mahdollisuudesta, eikä välillisistä tai epäsuorista menetyksistä.
- 8.4 VOLVO TRUCKS sulkee täten pois sovellettavan lain sallimassa enimmäislaajuudessa kaikki ehdot, takuut ja määräykset sekä suorat (Sopimuksessa mainittujen lisäksi) että epäsuorat, lakisääteiset, vakiintuneeseen käytäntöön perustuvat ja sellaiset, jotka muulla tavoin säilyisivät tai voisivat ilman tätä poissulkemista säilyä voimassa Asiakkaan eduksi.

9 Ylivoimainen este

- 9.1 VOLVO TRUCKS ei vastaa Asiakkaalle mistään epäonnistumisesta tai viivästyksestä tai Palvelun suorittamisen epäonnistumisen tai viivästymisen seurauksista, jos syynä on tapahtuma, joka on VOLVO TRUCKSin kohtuullisen hallinnan ja päätösvallan ulkopuolella, mukaan lukien rajoituksetta kolmannen osapuolen palveluntarjoajat (mukaan lukien rajoituksetta mobiilidataverkkojen operaattorit), luonnonmullistukset, sodat, työriidat, mielenosoitukset, tulipalot, myrskyt, räjähdykset, terroriteot ja kansalliset hätätilanteet, ja VOLVO TRUCKSilla on oikeus kohtuulliseen jatkoaikaan tällaisten velvoitteiden täyttämiseksi.

10 Ilmoitukset

- 10.1 VOLVO TRUCKS lähettää mahdolliset ilmoitukset tämän Sopimuksen irtisanomisesta osoitteeseen, jonka Asiakas on rekisteröinyt Volvo Connectiin.
- 10.2 Kaikki muut VOLVO TRUCKSin tähän Sopimukseen liittyvät ilmoitukset katsotaan asianmukaisesti toimitetuiksi, kun ne julkaistaan Volvo Connectissa.

11 Muut ehdot

- 11.1 Liite 1 sisältää loppukäyttäjän lisenssisopimuksen palveluntarjoajana toimivalta kolmannelta osapuolelta. Tämä loppukäyttäjän lisenssisopimus sisältää palvelun tarjoamista koskevat keskeiset ehdot.
- 11.2 Ajankohta, jolloin VOLVO TRUCKS täyttää kaikki velvollisuutensa, ei ole olennainen.
- 11.3 Jos jokin toimivaltainen tuomioistuin, hallintoelin tai viranomainen toteaa, että jokin Sopimuksen ehto tai osa on laitton, pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton, kyseinen määräys poistetaan tarvittavassa laajuudessa Sopimuksesta eikä se enää päde, mutta mahdollisuuksien mukaan muita Sopimuksen määräyksiä tai osia ei muuteta eikä tämä vaikuta muihin Sopimuksen määräyksiin, jotka pysyvät edelleen voimassa muuttumattomina ja täysimääräisinä.
- 11.4 Mikään VOLVO TRUCKSin laiminlyönti tai viivästys minkään oikeuden, valtuuden tai oikeussuojakeinon käytössä ei merkitse oikeuksista luopumista, eikä mikään niiden osittainen käyttö estä tämän tai minkä tahansa muun oikeuden, valtuuden tai oikeussuojakeinon käyttöä.
- 11.5 VOLVO TRUCKS voi muuttaa tämän Sopimuksen ehtoja ilmoittamalla asiasta Asiakkaalle kolme (3) kuukautta etukäteen.
- 11.6 Sopimus on henkilökohtainen, eikä Asiakas voi siirtää, delegoida, lisensoida tai pidättää Sopimuksen mukaisia oikeuksiaan tai velvollisuuksiaan tai osaa niistä tai teettää niitä aliurakoitsijalla ilman VOLVO TRUCKSin etukäteen antamaa kirjallista lupaa.
- 11.7 Sopimus sisältää kaikki ehdot, jotka VOLVO TRUCKS ja Asiakas ovat Palveluille sopineet. Ne korvaavat kaikki muut aiemmat Palveluja koskevat kirjalliset tai suulliset sopimukset, sitoumukset tai lupaukset osapuolten välillä.

12 Sovellettava laki ja riidanratkaisu

- 12.1 Tähän Sopimukseen sovelletaan Ruotsin lainsäädäntöä lukuun ottamatta lainvalintaa koskevia säädöksiä.

Kaikki riidat, kiistat tai vaatimukset, jotka johtuvat tästä Sopimuksesta tai liittyvät siihen, tai sopimuksen rikkominen, irtisanominen tai virheellisyys, on ensin vietävä sovitteluun Tukholman kauppakamarin sovitteluelimen sääntöjen mukaisesti, jollei jompikumpi osapuoli vastusta tätä. Jos jompikumpi osapuoli vastustaa sovittelua tai jos sovittelu lopetetaan, kiista ratkaistaan lopulta välimiesmenettelyllä Tukholman kauppakamarin sovitteluelimen sääntöjen mukaisesti. Välimiesmenettelyn kieli on englanti. Välimiesmenettelyn paikka on Ruotsin Göteborg. VOLVO TRUCKSilla on kuitenkin oman harkintansa mukaan oikeus kääntyä kansallisten tuomioistuinten puoleen teollisoikeuksia, eli muun muassa patentteja, tavaramerkkejä ja teollisia

salaisuuksia, koskevissa asioissa.

LIITE 1

Loppukäyttäjän lisenssisopimus

1 Johdantosäännökset

1.1 Tämä Loppukäyttäjän lisenssisopimus koskee seuraavien osapuolten välistä suhdetta:

- i. Asiakas tai henkilö, jolla on laillinen Ajoneuvon käyttöoikeus (jäljempänä "**Sinä**"), ja
- ii. VOLVO TRUCKS (Ohjelmiston alilisensioijana),

ja se koskee käyttämäsi navigointiratkaisua (jäljempänä "**Ohjelmisto**") sekä sen ominaisuuksia. Ohjelmiston toimittaa **Sygic a. s.**, jonka sääntömääräinen kotipaikka on Twin City C, Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov, Slovak Republic, ja joka on merkitty Bratislavan I. käräjäoikeuden kaupparekisteriin, osaan: Sa, rekisteröintinumerolla 4893/B, yritystunnuksella 35 892 030 (jäljempänä "**Sygic**")

1.2 Tällä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksella määritetään käyttöehdot, joiden nojalla Sinulla on oikeus käyttää Ajoneuvoon kiinteästi asennettuun laitteeseen asennettua Ohjelmistoa.

2 Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen voimaantulo

- 2.1 Ostamalla Palvelun hyväksyt tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen ehdot ja sitoudut noudattamaan tätä Loppukäyttäjän lisenssisopimusta.
- 2.2 Jos et hyväksy kaikkia tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen ehtoja, Sinulla ei ole lupaa käyttää Ohjelmistoa, ja Sinun täytyy ilmoittaa tästä VOLVO TRUCKSille välittömästi. Tällöin VOLVO TRUCKS poistaa Ohjelmiston käyttömahdollisuuden tai asennuksen Ajoneuvoon kiinteästi asennetusta laitteesta.
- 2.3 Sinulla ei ole oikeutta käyttää Ohjelmistoa eikä hyväksyä tätä Loppukäyttäjän lisenssisopimusta, jos (i) et ole täysi-ikäinen ja sen perusteella oikeutettu solmimaan Loppukäyttäjän lisenssisopimusta tai (ii) jos Sinulta on kielletty Ohjelmiston käyttö voimassa olevan lainsäädännön perusteella.
- 2.4 Tämä Loppukäyttäjän lisenssisopimus solmitaan, kun hyväksyt navigointipalvelusopimuksen Volvo Connectissa.

3 Ohjelmiston käyttö

- 3.1 Jotta Ohjelmistoa voidaan käyttää, Ohjelmisto tulee asentaa Ajoneuvon kojelaudan navigointisovellukseksi asianmukaisesti konfiguroituun ja Ajoneuvoon kiinteästi asennettuun laitteeseen.
- 3.2 Hyväksyt täten, että Ohjelmisto sisältää HERE-navigointisovelluksen digitaaliset

karttatietokannat, joiden kanssa Ohjelmistoa käytetään. Karttatietokantojen käyttöehdot löytyvät kunkin karttatoimittajan verkkosivuilta. Vastaavien karttapalveluntarjoajien loppukäyttäjän lisenssisopimusten ehdot ovat osa tätä Loppukäyttäjän lisenssisopimusta siinä laajuudessa kuin tätä Loppukäyttäjän lisenssisopimusta säätelevä laki sallii.

- 3.3 Jotta tietyt Ohjelmiston toiminnot toimivat asianmukaisesti, Sinulla on oltava käytössä langaton internetyhteys tai tiedonsiirtoyhteys laitteellasi. Sen laitteen asetukset, jossa Ohjelmistoa käytetään, ovat Sinun yksinomaisella vastuullasi. Lisäksi olet yksin vastuussa käyttöön liittyvien maksujen ja kustannusten maksamisesta.
- 3.4 Ymmärrät ja hyväksyt sen, että käytät Ohjelmistoa kokonaan omalla vastuullasi. Hyväksyt lisäksi, että Sinun vastuullasi on noudattaa kaikkia sovellettavia lakeja Ohjelmistoa käyttäessäsi.

4 Alilisenssin myöntäminen

- 4.1 Kaikki omistusoikeudet ja immateriaalioikeudet Ohjelmistoon ja kaikkiin sen osiin (kuten karttatietokantoihin) ovat Sygicin tai sen toimittajien omaisuutta ja ne pysyvät niiden omistuksessa.
- 4.2 VOLVO TRUCKS on saanut Sygiciltä luvan Ohjelmiston alilisensointiin loppukäyttäjille jäljempänä kohdassa 4.3 kuvatussa laajuudessa.
- 4.3 VOLVO TRUCKS myöntää sinulle (i) alilisenssin Ohjelmiston henkilökohtaiseen käyttöön ilman yksinoikeutta ja siirtomahdollisuutta, edellyttäen, että noudatat tässä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksessa määriteltyjä ehtoja ja, ellei tässä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksessa toisin määrätä, (ii) HERE-karttatietokantojen käyttöön oikeuttavan alilisenssin, siltä osin kuin tästä on sovittu lisenssiehdoissa ja lisenssisopimuksessa karttatoimittajan kanssa sovitun ajanjakson aikana. Kyseisen ajan jälkeen et ole oikeutettu uusiin päivityksiin, ellei osta uutta käyttöoikeutta karttatietokantoihin VOLVO TRUCKSin kautta.
- 4.4 Sinulla saattaa olla oikeus Ohjelmiston tuleviin versio- ja ohjelmistopäivityksiin. Tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen nojalla sinulle ei kuitenkaan muodostu laillista oikeutta vaatia tulevia versio- ja ohjelmistopäivityksiä. Mikäli versio- ja ohjelmistopäivityksiä on saatavilla, päivityksistä saatetaan pyytää lisämaksuja. Epätietoisuuden välttämiseksi tässä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksessa käytetty Ohjelmisto-termi tarkoittaa Ohjelmistoa, joka sisältää ohjelmisto- ja/tai versiopäivityksen, ellei muuta ole todettu.

5 Alilisenssiä koskevat rajoitukset

- 5.1 Ohjelmistoa saa käyttää ainoastaan kojelaudan navigointisovelluksena Ajoneuvoon kiinteästi asennetussa laitteessa. Voit hankkia tiettyjä lisäosia ja/tai lisäkäyttöoikeuksia karttatietokantoihin VOLVO TRUCKSin kautta.
- 5.2 Tällä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksella sitoudut siihen, että Ajoneuvoa käyttää vain laillinen omistaja tai laillisen omistajan valtuuttama henkilö.
- 5.3 Ohjelmisto ja kaikki sen osat (kuten karttatietokannat) on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen käyttöön. Et saa alilisensoida, myydä, jälleenmyydä, vuokrata, liisata, siirtää, luovuttaa, jakaa, jäljentää, monistaa, kopioida

tai muuten kaupallisesti hyödyntää tai saattaa Ohjelmistoa kolmannen osapuolen saataville, ellei tämä Loppukäyttäjän lisenssisopimus sitä nimenomaisesti salli.

- 5.4 Et saa kopioida, levittää, purkaa etkä luoda johdettuja versioita Ohjelmistosta tai Ohjelmiston johdannaisteoksista, etkä analysoida, takaisinmallintaa tai purkaa lähdekoodia taikka yrittää hankkia Ohjelmiston lähdekoodia, ellei sovellettava laki sitä nimenomaisesti salli.
- 5.5 Et saa käyttää Ohjelmistoa millään laittomalla tavalla tai millään muulla sellaisella tavalla, joka haittaa Ohjelmiston toimintaa tai vahingoittaa Ohjelmiston kokonaisuutta. Et saa muokata tai mukauttaa Ohjelmistoa etkä muuten yrittää saada luvatonta Ohjelmiston käyttöoikeutta.
- 5.6 Vahvistat tällä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksella, että VOLVO TRUCKS myöntää sinulle oikeuden käyttää ohjelmistoa. Lisäksi vahvistat tällä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksella, että Sygic voi teknisesti estää sinulta alkuperäisen Ohjelmiston kopion tai kaksoiskappaleiden käytön.

6 Ominaisuudet

- 6.1 Ohjelmiston tekniset ominaisuudet riippuvat sen toiminnoista.
- 6.2 VOLVO TRUCKS ei takaa Ohjelmistoon sisältyvien tai sen yhteydessä käytettävien karttatietokantojen tarkkuutta tai täydellisyyttä eikä reitin kuntoa tai reitin käytettävyyttä. Jotkut reittisuositukset eivät mahdollisesti ole voimassa ja voivat johtaa virheellisiin tuloksiin johtuen tien kunnosta, aikatekijöistä, olosuhteiden muuttumisesta, käytetyistä lähteistä ja täydellisten maantieteellisten tietojen keräämisen luonteesta.
- 6.3 Sinun tulee aina noudattaa seuraavia sääntöjä käyttäessäsi Ohjelmistoa: Ohjelmistoa ei ole tarkoitettu korvaamaan tiekohtaisia tietoja, kuten tietoa ajosuunnasta, aika- tai kaistarajoituksia, liikennevaloja ja -merkkejä, poliisin ohjeita. Sinun tulee noudattaa kaikkia liikennesääntöjä sekä tarkkailla tien kuntoa ja mukauttaa ajotapasi siihen oman kokemuksesi perusteella. Lisäksi Sinun tulee keskittyä aina ajamiseen ja tarkkailla tietä. Ohjelmiston asetuksia ei tule säätää ajon aikana, sillä se voi häiritä keskittymistäsi.

7 Virhevastuu

- 7.1 VOLVO TRUCKS on vastuussa virheistä, jotka koskevat (i) Ohjelmistoa sekä (ii) versio- ja ohjelmistopäivityksiä.
- 7.2 VOLVO TRUCKS ei ole millään tavalla vastuussa Ohjelmiston kanssa käytettyjen karttatietokantojen epätarkkuuksista, epätäydellisyydestä tai muista virheistä. Tämä vastuu määräytyy kyseisen kartan toimittajan kanssa tehdyn lisenssisopimuksen ehtojen nojalla.
- 7.3 VOLVO TRUCKS ei ole millään tavalla vastuussa antamistasi syötteistä. Näitä ovat erityisesti seuraavat ja niiden lisäksi myös muut syötteet: määränpään valinta, reitti, tietullien välttäminen. Olet yksin vastuussa siitä, että nämä syötteet annetaan oikein.
- 7.4 VOLVO TRUCKS ei takaa erityisesti (mutta tähän rajoittumatta), että Ohjelmisto tai sen antama tulos (i) vastaa vaatimuksiasi ja (ii) toimii keskeytymättömästi, on virheetön tai käytettävissä koko ajan.

- 7.5 VOLVO TRUCKS ei ole vastuussa mistään sellaisesta Ohjelmiston toimimattomuudesta, johon VOLVO TRUCKS ei voi vaikuttaa, kuten heikosta GPS-signaalista.
- 7.6 Sinun tulee ymmärtää, että ohjelmistotuotteidensa jatkuvan parantamisen vuoksi VOLVO TRUCKS voi päättää lopettaa tiettyä ohjelmistoversiota koskevan teknisen tuen. Tämä voi johtaa siihen, että tietty ohjelmistoversio ei enää toimi yhdessä muiden laitteesi ohjelmistojen kanssa. Tällaisissa tapauksissa VOLVO TRUCKS ilmoittaa sinulle etukäteen ja antaa sinulle mahdollisuuden ohjelmistoversion päivitykseen. Jos päätät olla päivittämättä Ohjelmistoa uudempaan versioon, VOLVO TRUCKS ei ole millään tavalla vastuussa laitteesi ohjelmistojen (mukaan lukien tämän Ohjelmiston) yhteensopivuudesta, virheistä ja toimintahäiriöistä.

8 Vastuu vahingoista

- 8.1 VOLVO TRUCKS on vastuussa ainoastaan sellaisista vahingoista, joissa vahinko on selkeästi johtunut Ohjelmistosta.

9 Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen voimassaoloaika ja päättyminen

- 9.1 Tämä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen voimassaolo alkaa ajankohdasta, joka on määritetty edellä kohdassa 2.4 ja on voimassa toistaiseksi.
- 9.2 Voit irtisanoa tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen päättymään välittömästi milloin tahansa ilmoittamalla siitä alilisensoijalle. Annat tällöin VOLVO TRUCKSille luvan poistaa Ohjelmiston käytöstä ja poistamaan sen asennuksen Ajoneuvoon kiinteästi asennetusta laitteesta.
- 9.3 VOLVO TRUCKS voi irtisanoa tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen päättymään välittömästi, jos laiminlyöt merkittävällä tavalla jotain tämän Loppukäyttäjänlisenssisopimuksen ehtoa. Irtisanomisilmoitus lähetetään antamaasi sähköpostiosoitteeseen. Irtisanomisilmoitus tulee voimaan siitä hetkestä, kun se on toimitettu sähköpostiosoitteeseen tai siitä hetkestä, kun VOLVO TRUCKS vastaanottaa ilmoituksen siitä, että irtisanomisilmoituksen sisältävää sähköpostiviestiä ei voida toimittaa annettuun sähköpostiosoitteeseen.
- 9.4 Mikäli et noudata mitä tahansa tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen ehtoa, VOLVO TRUCKSilla on oikeus peruuttaa Ohjelmiston käyttöoikeus Sinulta välittömästi.
- 9.5 Kun tämä Loppukäyttäjän lisenssisopimus irtisanotaan, Sinun pitää lopettaa Ohjelmiston käyttö ja antaa alilisensoijalle mahdollisuus Ohjelmiston käytöstä poistoon tai asennuksen poistoon Ajoneuvoon kiinteästi asennetusta laitteesta. Tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen ehtojen on tarkoitus jäädä voimaan tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen irtisanomisen jälkeen ja ovat lainvoimaisia myös sopimuksen irtisanomisen jälkeen (esimerkiksi luottamuksellisuutta, lisenssin rajoituksia, virhevastuuta ja vastuuta vahingoista, sovellettavaa lakia ja tuomioistuinta koskevat ehdot).

10 Luottamuksellisuus

- 10.1 Sitoudut siihen, että turvaat VOLVO TRUCKSin, Sygicin ja kaikkien tietoja toimittavien kolmansien osapuolien luottamuksellisten tietojen luottamuksellisuuden, ettet julkaise niitä suoraan tai epäsuorasti etkä käytä tietoja omassa tai toisen henkilön tai

yhtiön hyötymistarkoituksessa tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen voimassaoloaikana ja sen irtisanomisen jälkeen. Tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen luottamuksellisilla tiedoilla tarkoitetaan kaikkia liikesalaisuuksia tai tietoja, jotka ovat VOLVO TRUCKSin, Sygicin tai sille tietoja toimittavien kolmansien osapuolten yksinomaista omaisuutta ja niille kuuluvia luottamuksellisia tietoja, olivatpa ne kirjallisessa, digitaalisessa, suullisessa tai missä tahansa muussa muodossa.

11 Sovellettava laki

- 11.1 Tähän Loppukäyttäjän lisenssisopimukseen sovelletaan Ruotsin lainsäädäntöä. Yleissopimus kansainvälistä tavarankuuppaa koskevista sopimuksista on nimenomaisesti jätetty tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen ulkopuolelle.
- 11.2 Lakisääteiset kansallisen tai kansainvälisen kuluttajansuojalainsäädännön pakollista soveltamista koskevat määräykset ovat voimassa.

12 Muut ehdot

- 12.1 Mikäli jokin tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen ehto katsotaan pätemättömäksi, laittomaksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi jossakin suhteessa, kyseinen ehto poistetaan lain sallimassa laajuudessa tästä Loppukäyttäjän lisenssisopimuksesta, eikä se vaikuta tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen muihin ehtoihin. Sopimusosapuolet sitoutuvat korvaamaan tällaisen ehdon toisella lainmukaisella ehdolla, joka vastaa poistetun ehdon tarkoitusta ja taloudellista vaikutusta mahdollisimman hyvin.
- 12.2 Et saa siirtää alilisenssiä etkä luovuttaa tähän Loppukäyttäjän lisenssisopimukseen perustuvia oikeuksia kolmannelle osapuolelle ilman VOLVO TRUCKSin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
- 12.3 Tämä Loppukäyttäjän lisenssisopimus muodostaa Sinun ja VOLVO TRUCKSin välisen koko sopimuksen ja se korvaa kokonaisuudessaan kaikki Sinun ja VOLVO TRUCKSin välillä aiemmin voimassa olleet kirjalliset tai suulliset sopimukset tässä käsitellystä aiheesta.
- 12.4 Tämän Loppukäyttäjän lisenssisopimuksen jonkin oikeuden tai korjaustoimenpiteen täytäntöönpanon laiminlyönti tai viive ei tarkoita, että luovutaan oikeudesta tai korjaustoimenpiteestä tai niiden täytäntöönpanosta tulevaisuudessa.